

Всемирная подготовительная конференции коренных народов к пленарному заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, известного как «Всемирная конференция по коренным народам»
10 - 12 июня 2013 года, г. Альта, Норвегия

ИТОГОВЫЙ ДОКУМЕНТ

Введение

Мы, коренные народы и нации (далее – «коренные народы»), представляющие семь мировых геополитических регионов, включая представителей женской и молодежной фракций, собрались на традиционных территориях и землях народов саами в г. Альта, Норвегия. Цель нашей встречи состояла в обмене мнениями и предложениями по составлению рекомендаций для Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как «Всемирная конференция по коренным народам», которое состоится в Нью-Йорке, 22-23 сентября 2014 года (далее – «Всемирная конференция»). Итоговый документ представляет обзор исторического и современного положения коренных народов и обобщает выработанные нами рекомендации.

Преамбула

Будучи исконными и самобытными народами и нациями наших территорий, мы следуем законам естественного права, обладая также нашими собственными законами, духовной жизнью и мировоззрением. Мы имеем свои собственные структуры управления, системы знаний, ценности, любовь, уважение и образ жизни, формирующие нашу самобытность как представителей коренных народов и наше взаимодействие с миром природы.

Коренные народы сыграли ключевую роль в защите и признании прав человека, включая коллективные и индивидуальные права коренных народов, и принимали участие в международных процессах и форумах. Результатом нашей деятельности, помимо всего прочего, стало принятие Конвенции 169 МОТ и Декларации ООН о правах коренных народов (далее – «Декларация»), учреждение Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов, Экспертного механизма по правам человека коренных народов и Специального докладчика ООН по правам коренных народов.

На протяжении многих веков мы, представители коренных народов, становимся свидетелями захвата наших земель, территорий, ресурсов, воздуха, льда, океанов и вод, гор и лесов. Это привело к разнообразным формам эксплуатации и порабощения наших народов и наций, их вынужденному подчиненному положению. Подобные формы поведения диктовались доктринами, характер которых нельзя назвать правомерным: претензиями на открытия и завладения земель, папскими буллами, королевскими хартиями, доктринами «предначертания» и т.п.

Эти претензии вылились в колонизацию, политику и действия, направленные на уничтожение коренных народов, и повлекли за собой неправомерное использование земель, территорий, ресурсов, воздуха, льда, океанов и вод, гор и лесов коренных народов, что продолжается по сей день. Эти процессы разрушили политические и правовые институты коренных народов, позволило колонизаторам вести политику дискриминации, направленную на уничтожение культуры коренных народов. По этой причине были лишены силы договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности с коренными народами. Это привело к геноциду, преступлениям против человечности, военным преступлениям и милитаризации коренных народов и их земель, вызвало акционирование и коммерциализацию коренных народов. Это навязало нам такие модели развития, которые истощают ресурсы Матери-Земли и несут разрушительный эффект, вызывая, в том числе, климатические изменения, имеющие наиболее серьезные последствия.

В нашей работе по организации Всемирной конференции мы будем придерживаться тех положений Декларации, которые подтверждают неотъемлемое право коренных народов на полноценное участие в процессе принятия значимых для нас решений.

Мы подтверждаем также, что в процессе подготовки или по итогам работы Всемирной конференции, ничто не может быть интерпретировано как обстоятельства, ограничивающие или отменяющие любые права коренных народов, прописанные в Декларации, или любых других международных стандартах, признающих и защищающих экономические, социальные, культурные, гражданские, политические, образовательные и духовные права коренных народов.

Мы вновь выступаем за неукоснительное соблюдение императивных норм международного права, в том числе о равенстве и отсутствии дискриминации, и заявляем, что государства на индивидуальной и коллективной основе обязаны содействовать осуществлению прав коренных народов, включая права, прописанные в Декларации. Недопустима дискриминация по расовому, этническому, религиозному, половому и возрастному признаку, дискриминация лиц нетрадиционной сексуальной ориентации и лиц с ограниченными возможностями. Мы заявляем также, что Декларация является нормативной базой и основой для создания итогового документа Всемирной конференции и его полноценной реализации.

Мы подтверждаем, что неотъемлемое и неотчуждаемое право самоопределения исключительно и является предпосылкой для реализации всех прав. Мы, коренные народы, обладаем правом самоопределения и постоянного суверенитета над нашими землями, территориями, ресурсами, воздухом, льдами, океанами и водами, горами и лесами.

Мы категорически осуждаем насилие над женщинами, молодежью и детьми коренных народов, признавая его худшей формой нарушения прав человека, оказывающего негативное влияние на представителей коренных народов и их семьи. Насилие над женщинами, молодежью и детьми коренных народов не просто бесчеловечно, оно отрицательно сказывается на их духовном развитии и нарушает их основные права.

Мы выделили четыре основные темы, которые объединяет вопросы, имеющие наибольшее значение для нас, как коренных народов. Мы рекомендуем, чтобы каждая из основных тем стала темой обсуждения соответствующих круглых столов и общего интерактивного диалога, которые составят повестку пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи ООН, известного как «Всемирная конференция по коренным народам». Для включения в итоговый документ Всемирной конференции по каждой из четырех тем сформулированы четкие, конкретные рекомендации.

Тема 1: Земли, территории, ресурсы, океаны и воды коренных народов

1. *С целью* соблюдения своих обязательств по обеспечению коренным народам права на самоопределение и постоянного суверенитета над нашими землями, территориями, ресурсами, воздухом, льдами, океанами и водами, горами и лесами, мы рекомендуем государствам в срочном порядке создать эффективные механизмы на основе соглашений с коренными народами, содействующие полноценной реализации вышеперечисленных прав. Государства должны вести свою деятельность согласно обязательствам, налагаемым на них международным законом, Уставом ООН, Декларацией и договорами и соглашениями, заключенными с коренными народами;
2. *Рекомендуем* государствам признавать и подтверждать право на защиту, сохранение и возвращение наших священных мест, территорий и культурных ландшафтов, а также создать механизмы, эффективно содействующие реализации этих прав, в том числе посредством предоставления достаточного финансирования;
3. *Рекомендуем* государствам, согласно законам, традициям, обычаям и системам землевладения, а также на основе полноценного, равноправного и эффективного участия коренных народов, учреждать судебские коллегии, комиссии и другие органы полномочной судебной власти для определения земель, территорий и ресурсов, которые принадлежат коренным народам по их неотъемлемому праву в силу традиционного владения и/или использования, в том числе посредством установления границ и демаркации, включая земли, захваченные без свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов. Учрежденные органы судебной власти участвуют также в разрешении споров, в том числе обеспечивают возвращение земель, территорий и ресурсов. Во всех вышеперечисленных случаях должны соблюдаться законы, обычаи и правила коренных народов;
4. *Рекомендуем* государствам исполнять судебные постановления, решения государственных и международных судов и рекомендаций договорных органов. Рекомендуем также обеспечить необходимые ресурсы для достаточного возмещения ущерба за историческую несправедливость по отношению к землям, территориям и природным ресурсам коренных народов;
5. *Рекомендуем* также на основе полноценного и эффективного участия коренных народов внедрить механизмы, обеспечивающие получение государствами свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов на вхождение на их земли и территории, включая случаи, связанные с развитием добывающей промышленности и прочих видов разработки месторождений. Также рекомендуем государствам прекратить выселение коренных народов с земель и территорий их предков. В случаях, когда коренные народы выселяются, были выселены, перемещены или лишены владения

землей, государства должны обеспечивать реституцию или, когда это не представляется возможным, справедливую компенсацию, включающую возвращение земли или гуманитарную помощь в объеме, запрашиваемом пострадавшими коренными народами;

6. *Рекомендуем* государствам признавать и уважать право коренных народов на самоопределение и свободное, предварительное и осознанное согласие в случаях, когда коренные народы выступают против развития горнодобывающей промышленности и других форм добычи полезных ископаемых, а также «развития территорий» и технологий, угрожающих здоровью человека, целостности культурных, репродуктивных и экосистем. На территориях, где добыча ресурсов уже ведется, рекомендуем государствам, с учетом полноценного, равноправного и эффективного участия коренных народов, разработать всестороннюю стратегию по экологически устойчивой и справедливой добыче ресурсов, чтобы положить конец и предотвратить дальнейшее неконтролируемое и разрушительное промышленное загрязнение и ухудшение условий проживания. Стратегия должна включать планы на очистку, рекультивацию и восстановление территорий. Кроме того, стратегия должна быть направлена на усиление потенциала молодежи коренных народов по реализации идей устойчивого развития с опорой на традиционные знания и связь с землей, а также защиты и популяризации важной роли старейшин и женщин коренных народов как носителей традиционных знаний.
7. *Рекомендуем* государствам реализовать всесторонний подход, учитывающий права человека и особенности экосистемы, при проведении мер и проектов по улучшению климатической ситуации, принимая во внимание и уважая миропонимание коренных народов, их системы знаний, технологии, инновации и обычаи, традиционные институты управления и самоуправления, земли и ресурсы коренных народов. При этом все меры, представленные в соглашениях по вопросам изменения климата, должны быть подкреплены законом. Мы указываем также на необходимость срочного перехода от ископаемого топлива к децентрализованным, управляемым на местном уровне, чистым, возобновляемым энергетическим системам и инфраструктуре; и
8. *Рекомендуем* государствам в сотрудничестве с коренными народами разрабатывать и приводить в жизнь законодательство или политические меры, признающие и защищающие традиционные промыслы и формы хозяйствования, другие общепринятые или культурно обусловленные формы использования земли и ресурсов, а также экономики коренных народов. При этом такое законодательство или политические меры принимаются только на основании свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

Тема 2: Система действий Организации Объединенных Наций по осуществлению прав коренных народов

1. *Рекомендуем* создание нового органа при ООН с мандатом на содействие, защиту, контроль, оценку и отчетность об осуществлении прав коренных народов, включая, но не ограничиваясь, правами, закрепленными в Декларации. Рекомендуется вести работу указанного органа на основе полноценного, равноправного и эффективного участия коренных народов;

2. *Рекомендуем* Генеральной Ассамблее создать международный механизм по обеспечению надзора, приданию силы, восстановлению и реализации международных договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами или нациями, а также государствами-предшественниками и государствами-правопреемниками;
3. *Рекомендуем* государствам, при предъявлении требования со стороны коренных народов, обеспечить их правовое признание как коренных народов в соответствии с положениями Декларации, подтверждающими неотъемлемые права коренных народов;
4. *Рекомендуем* Генеральной Ассамблее назначить заместителя Генерального секретаря по коренным народам в целях укрепления потенциала и активизации усилий ООН в обеспечении полной реализации прав коренных народов. Рекомендуем также, чтобы во всех мероприятиях, проводимых ООН, учитывали и осуществляли эти права, включая право полноценного и эффективного участия;
5. *Рекомендуем* всем учреждениям, программам и фондам ООН, чья деятельность имеет последствия для коренных народов, назначить на постоянной основе и условиях полной занятости должностное лицо, или группу должностных лиц, несущих особую ответственность, и гарантирующих, что вся проводимая ими деятельность отвечает надлежащим требованиям и проводится с учетом конкретного положения коренных народов. Рекомендуем также обеспечить обучение и нарастить потенциал как новых, так и ранее трудоустроенных сотрудников ООН, занимающихся правами коренных народов;
6. *Для полноценного участия* в диалоге и консультирования по вопросам политики и другой деятельности в странах и регионах, рекомендуем всем учреждениям, программам и фондам ООН, чья деятельность имеет последствия для коренных народов, сформировать консультационные советы или форумы из представителей коренных народов, включая женщин, молодежь и лиц с ограниченными возможностями;
7. *Рекомендуем* контролировать процесс назначения ООН должностных лиц, наделенных мандатом и работающих в сфере прав коренных народов, с целью обеспечить соответствие процесса назначения Декларации. Помимо этого, рекомендуется назначать представителей коренных народов, имеющих экспертные знания о своих правах, в органы, контролирующие соблюдение договоров;
8. *По завершению* Всемирной конференции рекомендуем организовать работу по учреждению официальной Всемирной конференции ООН по коренным народам на основе полноценного, равноправного и эффективного участия коренных народов на всех этапах;
9. *Призываем* Комитет всемирного наследия, ЮНЕСКО и государства пересмотреть практические рекомендации конвенций о всемирном наследии и учитывать права и территории коренных народов в процессе наименования, выделения, управления и контроля над объектами всемирного наследия, которые располагаются или оказывают воздействие на земли, территории, ресурсы, льды, океаны и воды, горы и леса, и обеспечить реализацию права коренных народов на свободное, предварительное и осознанное согласие в процессе принятия решений по объектам всемирного наследия;
10. *Исходя из того, что* право самоопределения является универсальным для всех народов, рекомендуем ООН признать коренные народы и нации на основе нашего исконного свободного существования, неотъемлемого суверенитета и права

- самоопределения, зафиксированного в международном праве. Мы требуем, как минимум, статуса постоянного наблюдателя в системе ООН, что обеспечит наше непосредственное участие посредством наших правительств и парламентов. Наши правительства включают, помимо прочего, наши традиционные советы и органы власти;
11. *Рекомендуем* государствам, органам ООН и финансирующим организациям обеспечить соблюдение прав коренных народов в предоставлении помощи на развитие; и
 12. *Рекомендуем* рассматривать Декларацию, лежащую в основе Универсального периодического обзора Совета по Правам Человека, как минимально необходимый стандарт по правам человека, который позволит формально оценить уровень продвижения государств в их деятельности по осуществлению прав коренных народов.

Тема 3: Осуществление прав коренных народов

1. *Право* самоопределения обуславливает у коренных народов наличие прав и полномочий разрабатывать и реализовывать на равноправной основе с государствами стандарты и механизмы, регулирующие их взаимоотношения. На основании полноценного, равноправного и эффективного участия коренных народов, рекомендуем
 - a) государствам разрабатывать процессы, обеспечивающие соответствие местных, региональных, конституционных, федеральных/национальных законов и законов провинций Декларации и другим международным стандартам о правах коренных народов;
 - b) уважать и защищать институты, процессы разрешения конфликтов и юридические системы коренных народов; и
 - c) национальным правозащитным институтам вести разработку специальных программ, нацеленных на эффективную реализацию Декларации;
2. *Рекомендуем* государствам заключать новые договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности с коренными народами и нациями, как способ эффективного осуществления их прав и разрешения насильственных конфликтов и споров. При этом все договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности должны выполняться регулярно и в полной мере;
3. *Рекомендуем* государствам, руководствуясь принципом согласия и правом владения коренных народов, управлять, осуществлять доступ, собирать, анализировать и детализировать данные о коренных народах, включая старейшин, женщин, молодежь, детей и лиц с ограниченными возможностями, для содействия разработке и реализации государственной политики и законодательства, направленных на улучшение положения старейшин, женщин, молодежи, детей и лиц с ограниченными возможностями из коренных народов;
4. *Рекомендуем* государствам учитывать то, что осуществление прав коренных народов включает в себя пересмотр, формулировку, внесение поправок и реализацию законов, политики и стратегий, и что эти процессы проводятся на основе свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов, и получают информационную поддержку за счет этичного сбора, анализа и последующего использования уже детализированных данных;
5. *Рекомендуем* государствам отстаивать и осуществлять права женщин коренных народов в их священной роли матерей и воспитателей. Рекомендуем также на основе

- полноценного и эффективного участия женщин коренных народов повышать уровень защиты женщин и девочек коренных народов на основе разработки и внедрения национальных, региональных и международных планов действий в рамках действующих законов, политики и стратегий коренных народов;
6. *Рекомендуем* государствам на основе полного, равноправного и эффективного участия женщин, молодежи и девочек коренных народов в срочном порядке оценить, проконтролировать и подготовить подробные доклады о насилии в отношении женщин, молодежи и девочек коренных народов, в особенности сексуального насилия, домашнего насилия, торговли женщинами и насилия, связанного с присутствием на территориях коренных народов предприятий добывающей промышленности, а также обеспечить возмещение ущерба жертвам насилия;
 7. *Рекомендуем* государствам прекратить текущую милитаризацию, а также воздержаться от возможного дальнейшего наращивания воинского потенциала и инициировать процессы демилитаризации земель, территорий, вод и океанов коренных народов. Это может быть достигнуто, помимо прочего, посредством отмены и/или прекращения действия специальных законов, нормативных положений, деятельности и правительственных распоряжений по «борьбе с терроризмом», национальной безопасности, иммиграции, пограничному контролю и пр. Необходимо принять специальные меры, обеспечивающие защиту старейшин, женщин, молодежи, детей и лиц с ограниченными возможностями, в особенности в условиях вооруженных конфликтов;
 8. *Рекомендуем* государствам в сотрудничестве с коренными народами создавать и развивать национальные комиссии по расследованию или другие независимые объективные следственные механизмы, документирующие случаи безнаказанности и прочие случаи ограничения прав коренных народов, и обеспечивающие эффективное осуществление рекомендаций о необходимости положить конец безнаказанности за нарушение прав коренных народов государствами. Мы также рекомендуем привлечь к ответственности преступников и предоставить компенсации и реабилитацию пострадавшим;
 9. *Рекомендуем* государствам, на основе полноценного и эффективного участия коренных народов, вести работу с упреждением на национальном и международном уровне с целью разработки эффективных механизмов обнаружения и возвращения на родину священных и культурно значимых объектов и захоронению на родине останков предков, согласно обычаям, традициям и верованиям коренных народов;
 10. *Рекомендуем* государствами в полной мере соблюдать и, в сотрудничестве с коренными народами, создавать условия для осуществления права самоопределения коренных народов, включая формальные процессы деколонизации нуждающихся в ней коренных народов. Рекомендуем всем административным органам несамоуправляющихся территорий предпринять необходимые действия по искоренению колониализма во всех его формах и проявлениях;
 11. *Рекомендуем* государствам, в сотрудничестве с коренными народами, поддерживать эффективную реализацию права коренных народов на самоопределение посредством предоставления финансовой поддержки и распределения доходов между государством и коренными народами;

12. *Рекомендуем* государствам, соответствующим организациям системы ООН, международным финансовым институтам и финансирующим организациям, содействовать осуществлению права коренных народов на самореализацию, в том числе посредством наращивания потенциала, направленного на достижение этой цели, во всех регионах;
13. *Далее*, сохраняя право коренных народов на самоопределения и свободное, предварительное и осознанное согласие, рекомендуем содействовать эффективному и полноценному участию коренных народов в обсуждении всех значимых международных соглашений, которые могут иметь последствия для коренных народов, включая многосторонние и двухсторонние торговые и инвестиционные соглашения, и переговоры с организациями. Эта деятельность включает также и пересмотр уже существующих соглашений; и
14. *Рекомендуем* государствам создать региональные механизмы контроля над реализацией Декларации.

Тема 4: Приоритеты развития коренных народов на основе свободного, предварительного и осознанного согласия

1. *В основе* приоритетов развития коренных народов лежит полное, равноправное и безусловное признание нашего права на земли, территории, ресурсы, воздух, льды, океаны и воды, горы и леса, и связи между обычаями, системами верований, ценностями, языками, культурами и традиционными знаниями. В этой связи рекомендуем включить права, культуру и духовные ценности в качестве основополагающих компонентов стратегий, касающихся развития, включая цели устойчивого развития и Повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года;
2. *Рекомендуем* государствам проводить политику, гарантирующую коренным народам право на питание, продовольственный суверенитет, продовольственную безопасность, право на воду и чистый воздух. Далее рекомендуем государствам остановить финансирование, направленное на развитие промышленного, коммерческого сельского хозяйства, загрязняющего земли и территории коренных народов токсичными химическими удобрениями и пестицидами и генетически модифицированными организмами (ГМО);
3. *Рекомендуем* государствам осуществлять поддержку программ коренных народов, направленных на усиление потенциала молодежи коренных народов, включая вопросы передачи традиционного знания, инноваций и практик, языков, и важной роли коренных народов, в частности роли старейшин и женщин, как традиционных носителей знаний. Рекомендуем государствам и специализированным учреждениям ООН, программам и фондам уважать и содействовать осуществлению права коренных народов на свободное, предварительное и осознанное согласие по отношению к их традиционным знаниям и традиционным формам культурного выражения;
4. *В вопросах* общественной безопасности и доступности правосудия, рекомендуем государствам придерживаться культурно адаптированного подхода, основанного на соблюдении прав человека, руководствоваться правовыми режимами и традиционными системами правосудия коренных народов, подкреплять свои действия

стандартизованными и детализированными данными, делать упор на предотвращение преступлений и восстановительном правосудии, а также защите и реабилитации осужденных;

5. *Рекомендуем* государствам прекратить организованные перемещения населения и демографический инжиниринг (инициированное государством перемещение этнических групп как средство урегулирования конфликтов. - Прим.пер.) коренных народов что, помимо прочего, выливается в милитаризацию коренных народов;
6. *Рекомендуем* государствам, на основе полноценного, равноправного и эффективного участия коренных народов, обеспечить достаточные ресурсы, позволяющие коренным народам предоставлять и иметь доступ к качественному культурно адаптированному образованию, здравоохранению (включая психическое здоровье) и жилью с целью повысить благополучие коренных народов. Рекомендуем также обеспечить равноправный доступ к необходимым медицинским услугам каждому представителю коренных народов;
7. *Рекомендуем* государствам в срочном порядке принять стратегии, позволяющие коренным народам воспользоваться правом на образование, что в особенности касается молодежи и детей, и их суверенными правами на учреждение собственных образовательных систем на основе систем знаний, наук, технологий, интеллектуальной собственности и проявлений культуры коренных народов;
8. *Рекомендуем* государствам, в соответствии с протоколами коренных народов, осуществлять право коренных народов на свободное, предварительное и осознанное согласие с целью реформирования ведущей образовательной системы и включения в программы слушателей материала об истории, своеобразии, ценностях, верованиях, культуре, языках и знаниях коренных народов. Государствам рекомендуется обеспечить значимое и эффективное участие коренных народов в указанных процессах; и
9. *Призываем* государства повторно признать права коренных народов на экономическое, социальное и культурное развитие с учетом их свободы и самобытности. Рекомендуем также признать то, что право на устойчивое развитие является процедурным и субстантивным. Обязываем государства гарантировать полноценное, равноправное и эффективное участие коренных народов в развитии механизмов, гарантирующих, что устойчивое развитие экосистемы является справедливым, проводится без дискриминации, подразумевает участие, подотчетность и прозрачность и подкрепляется равноправием, согласием и деколонизацией. При этом равноправие, согласие и деколонизация признаются основными темами в сфере защиты, признания и уважения прав коренных народов, темами которые находятся в гармонии со священной Матерью Землей.